

# SILVERCREST®



## AROMA DIFFUSER SAD 12 B2

RO

### UMIDIFICATOR SI DIFUZOR DE AROME

Instrucțiuni de utilizare

GR CY

### ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΑΡΩΜΑΤΙΣΜΟ ΧΩΡΟΥ

Οδηγίες χρήσης

BG

### ΑΡΩΜΑΤΙΖΙΡΑЩ ПУЛВЕРИЗАТОР

Ръководство за експлоатация

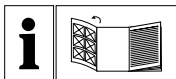
DE AT CH

### AROMA-DIFFUSER

Bedienungsanleitung

IAN 314818

RO BG



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

---

GR CY

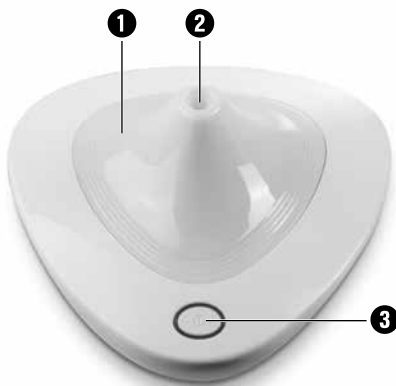
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	17
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	53



## Cuprins

<b>Introducere</b> .....	<b>2</b>
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare .....	2
Utilizarea conform destinației .....	2
Avertizări utilizate .....	3
<b>Siguranța</b> .....	<b>4</b>
Indicații de bază privind siguranța .....	4
<b>Elemente de operare</b> .....	<b>7</b>
<b>Amplasarea și conectarea</b> .....	<b>7</b>
Furnitura și verificarea transportului .....	8
Dezambalarea .....	8
Eliminarea ambalajului .....	8
Conexiunea electrică .....	9
<b>Operarea și funcționarea</b> .....	<b>9</b>
Punerea în funcțiune .....	9
Funcții .....	10
<b>Curățarea/depozitarea/eliminarea</b> .....	<b>11</b>
Curățarea/decalcifierea aparatului .....	11
Depozitarea .....	12
Eliminarea aparatului .....	12
<b>Anexă</b> .....	<b>13</b>
Indicații privind declarația de conformitate EU .....	13
Date tehnice .....	13
Garanția Kompernass Handels GmbH .....	14
Service-ul .....	16
Importator .....	16

## **Introducere**

### **Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare**

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt parte integrantă a difuzorului de parfum SAD 12 B2 (numit în continuare aparat sau produs) și vă oferă indicații importante privind utilizarea conform destinației, siguranța, conectarea, precum și deservirea aparatului. Aceste instrucțiuni de utilizare trebuie să se afle în orice moment în apropierea aparatului. Acestea trebuie citite și aplicate de fiecare persoană care operează aparatul și care remediază defecțiunile acestuia. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare și predați-le proprietarilor ulteriori ai aparatului.

### **Utilizarea conform destinației**

Acest aparat este destinat numai uzului privat, pentru înprospătarea și umidificarea aerului în spațiile închise. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă.

Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme cu destinația, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate. Riscul este suportat în exclusivitate de către beneficiar.

## Avertizări utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări:

### AVERTIZARE

#### **O avertizare pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.**

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răni.

- ▶ Respectați indicațiile din această avertizare pentru a evita rănirea persoanelor.

### ATENȚIE

#### **O avertizare pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.**

În cazul în care situația respectivă nu este evitată, aceasta poate provoca pagube materiale.

- ▶ Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare pentru a evita pagubele materiale.

### INDICAȚIE


- ▶ O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.

## Siguranța

În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța în manipularea aparatului. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

### Indicații de bază privind siguranța





Respectați următoarele indicații de siguranță, pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut. Pericol de rănire!
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, numai dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiii lor este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- Aparatul se va utiliza numai cu adaptorul de rețea livrat.
-  Aparatul și adaptorul de rețea vor fi utilizate numai în spații interioare uscate.
- Așezați aparatul numai pe suprafețe plane pentru a evita răsturnarea acestuia.

- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
- Pentru a evita pericolele, solicitați imediat înlocuirea de către specialiști autorizați sau de către serviciul clienți a ștecărelor sau a cablurilor de alimentare deteriorate.
- Acest aparat nu trebuie expus ploii. Protejați aparatul împotriva umezelii și împotriva pătrunderii lichidelor și obiectelor în carcasă. Nu introduceți niciodată aparatul în apă și nu așezați pe acesta obiecte pline cu apă (de exemplu vase). Aparatul se poate defecta iremediabil.
- Scoateți adaptorul de rețea din priză la fiecare alimentare/golire a recipientului de apă și înainte de fiecare curățare.
- Nu utilizați aparatul în apropierea flăcărilor deschise (de exemplu lumânări). Aparatul se poate defecta iremediabil.
- A se evita radiația solară directă. Aparatul se poate defecta iremediabil.
- Când scoateți cablul de alimentare din priză, trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablu. În caz contrar, cablul se poate defecta.



- Uleiurile aromatice nu se vor lăsa la îndemâna copiilor.
- Uleiurile aromatice se vor depozita întotdeauna sub cheie.
- Respectați, de asemenea, avertizările de pe eticheta uleiurilor aromatice:

<b>Simbol</b>	<b>Semnificație</b>
	Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare!
	Atenție! Provoacă iritarea pielii. Poate provoca o reacție alergică a pielii. Provoacă o iritare gravă a ochilor.
	Atenție! Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
	Simbol tactil privind materiale periculoase pentru persoanele cu deficiențe de vedere.

## Elemente de operare

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- 1 Con de difuzare
- 2 Orificiu de evacuare a aburului
- 3 Comutator pornit/oprit cu lampă
- 4 Fantă de aerisire
- 5 Recipient de apă
- 6 Disc ceramic
- 7 Săgeată de direcție pentru golire
- 8 Nivelul maxim de umplere
- 9 Conector-mamă
- 10 Adaptor de rețea
- 11 Pahar gradat
- 12 Ulei aromat

## Amplasarea și conectarea

### AVERTIZARE

**La punerea în funcțiune a aparatului există riscul vătămării corporale și producerii de pagube materiale!**

Pentru evitarea pericolelor respectați următoarele indicații de siguranță:

- ▶ Nu este permisă utilizarea de către copii a materialelor de ambalare ca jucării. Pericol de asfixiere.
- ▶ Pentru evitarea vătămărilor și a pagubelor materiale respectați indicațiile privind cerințele referitoare la locul de amplasare, precum și cele cu privire la conectarea electrică a aparatului.

## Furnitura și verificarea transportului

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Odorizant electric SAD 12 B2
- Adaptor de rețea
- Pahar gradat
- 2 x 10 ml ulei aromat (lemn de santal și lavandă)
- Instrucțiuni de utilizare

### INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **Service-ul**).

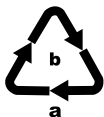
## Dezambalarea

- ◆ Scoateți din cutie toate componentele aparatului și aceste instrucțiuni de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat.

## Eliminarea ambalajului



Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul înconjurător și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile. Eliminați materialele de ambalare de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

## Conexiunea electrică

### ATENȚIE

- ▶ Înaintea conectării aparatului comparați indicațiile de pe plăcuța de fabricație privind tensiunea de intrare necesară cu sursa de tensiune prevăzută pentru funcționare. Aceste date trebuie să fie identice pentru a evita defectarea aparatului.
  - ▶ Asigurați-vă că nu există deteriorări la nivelul cablului de la adaptorul de rețea ⑩ și nu este așezat peste suprafețe fierbinți și/sau muchii ascuțite, în caz contrar acesta se va deteriora.
  - ▶ Aveți în vedere să nu fie prea întins sau îndoit cablul adaptorului de rețea ⑩.
- ◆ Conectați adaptorul de rețea ⑩ la aparat prin introducerea ștecărilor în conectorul-mamă ⑨ de pe partea inferioară a aparatului.

## Operarea și funcționarea

### Punerea în funcțiune

### ATENȚIE

- ▶ Picăturile de ulei pot cauza în anumite condiții deteriorarea suprafeței mobilei. Dacă este cazul, așezați aparatul pe un suport.
- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
- ◆ Scoateți conul de difuzare ① și umpleți recipientul de apă ⑤ cu ajutorul paharului gradat ⑪ furnizat cu max. 80 ml apă curată de la robinet. Respectați nivelul maxim de umplere ⑧.
- ◆ Adăugați în apă 3-5 picături din uleiul dorit.
- ◆ Apoi așezați conul de difuzare ① la loc pe recipientul de apă ⑤.
- ◆ Introduceți adaptorul de rețea ⑩ în priză.

## Funcții

Prin apăsarea comutatorului pornit/oprit **3** se realizează diferite funcții:

- Prima apăsare: Aparatul pornește, începe difuzarea de ceață parfumată și jocul de culori cu led.
- A doua apăsare: Se fixează culoarea dvs. preferată, continuă producerea de ceață parfumată.
- A treia apăsare: Lumina colorată se stinge complet, iar producerea de ceață parfumată continuă.
- A patra apăsare: Se opresc toate funcțiile.

### INDICAȚIE

- ▶ Aparatul se oprește automat odată ce lichidul din recipientul de apă **5** este consumat.

### ATENȚIE

#### Defectarea aparatului!

- ▶ Nu înclinați aparatul niciodată în timpul funcționării și nu încercați să-l goliți.
- ▶ Înainte de a umple sau goli aparatul scoateți neapărat adaptorul de rețea **10** din priză.

## Curățarea/depozitarea/eliminarea

### ATENȚIE

#### Defectarea aparatului!

- ▶ În timpul curățării asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.
- ▶ Înainte de a curăța aparatul scoateți neapărat adaptorul de rețea 10 din priză.
- ▶ Pentru a evita deteriorările, nu goliți aparatul prin fanta de aerisire 4. La golire respectați săgeata de direcție 7 de pe recipientul de apă 5.
- ▶ Nu încercați în niciun caz să îndepărtați depunerile de calcar cu ajutorul unor obiecte ascuțite sau tăioase. Astfel aparatul se poate deteriora.

## Curățarea/decalcifierea aparatului

- ◆ Curățați recipientul de apă 5 după fiecare utilizare pentru a îndepărta, pe cât posibil, toate urmele de ulei. Pentru aceasta folosiți o lavetă moale, ușor umezită. În cazul murdăriei persistente adăugați câteva picături de detergent delicat pe laveta umedă.

### INDICAȚIE

- ▶ Pentru îndepărtarea petelor provocate de uleiurile aromatice în recipientul de apă 5 utilizați ulei de floarea-soarelui obișnuit.
- ◆ Discul ceramic 5 de pe fundul recipientului de apă 6 trebuie curățat ocazional atunci când producerea de ceață scade. Pentru aceasta folosiți un bețișor cu vată ușor umezit.
- ◆ Curățați suprafețele aparatului cu o lavetă moale, uscată.
- ◆ Pentru decalcifierea aparatului folosiți un agent de decalcifiere lichid obișnuit. Respectați, de asemenea, indicațiile producătorului agentului de decalcifiere.

- ◆ Umpleți recipientul de apă ⑤ până la nivelul maxim de umplere ⑧ cu agent de decalcifiere și lăsați-l să acționeze până când se desprinde calcarul.
- ◆ Aruncați agentul de decalcifiere și curățați apoi recipientul de apă ⑤ cu o lavetă moale, ușor umezită.

## Depozitarea

Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, deconectați-l de la sursa de alimentare și depozitați-l într-un loc curat și uscat, ferit de radiația solară directă.

## Eliminarea aparatului



**În niciun caz nu aparatul și adaptorul de rețea aruncați în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs se află sub incidența Directivei europene 2012/19/EU DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).**



Eliminați aparatul și adaptorul de rețea prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului uzat pot fi obținute de la administrația locală.

## Anexă

### Indicații privind declarația de conformitate EU





Acest aparat corespunde cerințelor fundamentale și celorlalte prescripții relevante ale Directivei europene privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/EU, ale Directivei privind echipamentele tehnice de joasă tensiune 2014/35/EU, precum și celor ale Directivei 2009/125/EC privind proiectarea ecologică (Regulamentul 278/2009, anexa I, nr. 1a).



Declarația completă de conformitate EU este disponibilă la sediul importatorului.

### Date tehnice

#### Adaptor de rețea tip ZD012A240050EU

Tensiune de intrare	100 - 240 V ~ (curent alternativ), 50/60 Hz
Consum de curent	0,5 A
Tensiune de ieșire	24 V = (curent continuu)
Curent de ieșire	500 mA
Clasa de protecție	II / □ (izolare dublă)
Polaritate	 (plus interior, minus exterior)
Tip de protecție	IP 20
Clasa de eficiență 5	
Transformator de siguranță, rezistent la scurtcircuit	
Temperatura ambientală nominală	40 °C
Sursă de alimentare în comutație	



**Aparat**

Tensiune de intrare	24 V $\equiv$ (curent continuu)
Consum de curent	500 mA
Capacitatea recipientului de apă	80 ml

**Garanția Kompernass Handels GmbH**

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

**Condiții de garanție**

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

**Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele**

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

## **Domeniul de aplicare a garanției**

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

## **Procedura de acordare a garanției**

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonice** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.

- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 123456.

## Service-ul

**RO** Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: [kompernass@lidl.ro](mailto:kompernass@lidl.ro)

IAN 314818

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Съдържание

<b>Въведение</b> . . . . .	<b>18</b>
Информация относно това ръководство за потребителя . . . . .	18
Употреба по предназначение . . . . .	18
Използвани предупредителни указания . . . . .	19
<b>Безопасност</b> . . . . .	<b>20</b>
Основни указания за безопасност . . . . .	20
<b>Елементи за обслужване</b> . . . . .	<b>23</b>
<b>Инсталиране и свързване</b> . . . . .	<b>23</b>
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране . . . . .	24
Разопаковане . . . . .	24
Предаване на опаковката за отпадъци . . . . .	24
Електрическо свързване . . . . .	25
<b>Обслужване и работа</b> . . . . .	<b>26</b>
Пускане в експлоатация . . . . .	26
Функции . . . . .	26
<b>Почистване/Съхранение/Предаване за отпадъци</b> <b>27</b>	<b>27</b>
Почистване на уреда/Отстраняване на котлен камък . . . . .	28
Съхранение . . . . .	28
Предаване на уреда за отпадъци . . . . .	29
<b>Приложение</b> . . . . .	<b>29</b>
Указания относно EU декларацията за съответствие . . . . .	29
Технически характеристики . . . . .	30
Гаранция . . . . .	31
Сервизно обслужване . . . . .	33
Вносител . . . . .	34

## **Въведение**

### **Информация относно това ръководство за потребителя**

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Това ръководство за потребителя е съставна част на ароматизиращия дифузер SAD 12 B2 (наричан по-нататък уред или продукт) и ви предоставя важни указания относно употребата по предназначение, безопасността, свързването и обслужването на уреда. Ръководството за потребителя трябва да е постоянно на разположение в близост до уреда. То трябва да се прочете и прилага от всяко лице, което работи с уреда и се занимава с отстраняването на повреди на уреда. Запазете ръководството за потребителя и го предайте заедно с уреда на следващия му притежател.

### **Употреба по предназначение**

Този уред е предназначен само за лична употреба с цел освежаване и овлажняване на въздуха в затворени помещения. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна.

Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от неотговаряща на предназначението употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобрени резервни части са изключени. Рискът се носи единствено от потребителя.

## Използвани предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.**

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

### ВНИМАНИЕ

**Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.**

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

### УКАЗАНИЕ


- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

## Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност относно боравенето с уреда. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

### Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал. Съществува опасност от нараняване!
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Уредът трябва да се експлоатира единствено с включения в окомплектовката на доставката мрежов адаптер.
-  Уредът и мрежовият адаптер трябва да се използват само в сухи затворени помещения.

- Поставяйте уреда единствено върху равни повърхности, за да изключите опасност от преобръщане.
- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или сервиза. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- Повредени щепсели или кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти или сервиз, за да се избегнат опасности.
- Този уред не трябва да се излага на дъжд. Пазете уреда от влага и проникване на течности и предмети в корпуса. Никога не потапяйте уреда във вода и не поставяйте пълни с вода предмети (напр. вази) върху уреда. Уредът може да се повреди непоправимо.
- При всяко пълнене/изпразване на съда за вода и преди всяко почистване издърпвайте мрежовия адаптер от електрическия контакт.
- Не използвайте уреда в близост до открит огън (напр. свещи). Уредът може да се повреди непоправимо.
- Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина. Уредът може да се повреди непоправимо.
- Винаги издърпвайте хранящия кабел от щепселното гнездо посредством щепсела, а не посредством кабела. В противен случай кабелът може да се повреди.



- Ароматните масла не трябва да попадат в ръцете на деца.
- Съхранявайте ароматните масла винаги под ключ.
- Вземайте под внимание също предупрежденията върху идентификационния етикет на ароматните масла:

Символ	Значение
	Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя!
	Внимание! Предизвиква дразнене на кожата. Може да предизвика алергични реакции на кожата. Предизвиква сериозно дразнене на очите.
	Внимание! Токсичен за водни организми, с дълготраен ефект.
	Тактилен символ за опасност за хора с ограничена зрителна способност.

## Елементи за обслужване

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Дифузионен конус
- 2 Отвор за отделяне на пара
- 3 Превключвател за включване/изключване с подсветка
- 4 Вентилационен прорез
- 5 Съд за вода
- 6 Керамичен диск
- 7 Стрелка, указваща посоката за изливане
- 8 Максимално ниво на пълнене
- 9 Щепселно гнездо
- 10 Мрежов адаптер
- 11 Мерителна чаша
- 12 Ароматно масло

## Инсталиране и свързване

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**При пускането на уреда в експлоатация са възможни телесни увреждания и материални щети!**

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасностите:

- ▶ Не допускате деца да играят с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.
- ▶ Вземете под внимание указанията относно изискванията към мястото за инсталиране и електрическото свързване на уреда, за да избегнете телесни увреждания и материални щети.

## Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- ароматизиращ дифузер SAD 12 B2
- мрежов адаптер
- мерителна чаша
- 2 x 10 ml ароматно масло (сандаलोво дърво и лавандула)
- ръководство за потребителя

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава **Сервизно обслужване**).

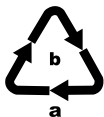
## Разопаковане

- ◆ Извадете всички части на уреда и настоящото ръководство за потребителя от кутията.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

## Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

## Електрическо свързване

### ВНИМАНИЕ

- ▶ Преди да свържете уреда, сравнете данните за необходимото входно напрежение върху фабричната табелка с предвидения за употреба източник на напрежение. Тези данни трябва да съвпадат, за да се предотвратят повреди на уреда.
  - ▶ Уверете се, че кабелът на мрежовия адаптер 10 не е повреден и не е положен върху горещи повърхности и/или остри ръбове, тъй като в противен случай ще се повреди.
  - ▶ Внимавайте кабелът на мрежовия адаптер 10 да не се опъва или прегъва.
- ◆ Свържете мрежовия адаптер 10 с уреда, като поставите щепсела в щепселното гнездо 9 на долната страна на уреда.

## Обслужване и работа

### Пускане в експлоатация

#### ВНИМАНИЕ

- ▶ Възможно е капки масло да причинят повреди по повърхността на мебелите. При необходимост поставете подложка под уреда.
- ◆ Поставете уреда на равна и стабилна основа.
- ◆ Свалете дифузионния конус ❶ и напълнете съда за вода ❺ посредством приложената мерителна чаша ❹ с макс. 80 ml чиста чешмяна вода. Спазвайте максималното ниво на пълнене ❸.
- ◆ Към водата добавете 3 – 5 капки от желаното етерично масло.
- ◆ След това отново поставете дифузионния конус ❶ върху съда за вода ❺.
- ◆ Включете мрежовия адаптер ❿ в контакта.

### Функции

Чрез натискане на превключвателя за включване/изключване ❸ се активират различни функции:

- 1-во натискане: Уредът се включва, стартират се образуването на ароматна мъгла и смяната на цветовете на светодиодите.
- 2-ро натискане: Фиксира се вашият предпочитан цвят, образуването на ароматна мъгла продължава.
- 3-то натискане: Цветната светлина се изключва изцяло, образуването на ароматна мъгла продължава.
- 4-то натискане: Всички функции се изключват.

**УКАЗАНИЕ**

- ▶ Уредът се изключва автоматично при изразходване на течността в съда за вода **5**.

**ВНИМАНИЕ****Възможно е повреждане на уреда!**

- ▶ Никога не наклоняйте уреда и не правете опити да го изпразните по време на работа.
- ▶ Непременно издърпайте мрежовия адаптер **10** от електрическия контакт преди пълнене или изпразване на уреда.

**Почистване/Съхранение/Предаване за отпадъци****ВНИМАНИЕ****Възможно е повреждане на уреда!**

- ▶ Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.
- ▶ Непременно издърпайте мрежовия адаптер **10** от електрическия контакт, преди да почистите уреда.
- ▶ Не изпразвайте уреда през вентилационния прорез **4**, за да предотвратите повреди. За изпразване вземете под внимание стрелката, указваща посоката на изливане **7**, на съда за вода **5**.
- ▶ В никакъв случай не правете опити да отстраните отлагания на котлен камък с остри или режещи предмети. Уредът може да се повреди.

## Почистване на уреда/Отстраняване на котлен камък

- ◆ Почиствайте съда за вода **5** след всяка употреба, за да отстраните максимално остатъците от масло. За целта използвайте мека, леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания сипете няколко капки мек миещ препарат върху влажната кърпа.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Използвайте обикновено слънчогледово олио, за да отстраните дължащите се на ароматните масла оцветявания в съда за вода **5**.
- ◆ Намиращият се на дъното на съда за вода **5** керамичен диск **6** трябва да се почиства от време на време, когато образуването на мъгла намалее. За целта използвайте леко навлажнен памук на клечка.
- ◆ Почиствайте повърхностите на уреда с мека, суха кърпа.
- ◆ За отстраняване на котлен камък от уреда използвайте обикновен течен препарат за отстраняване на котлен камък. Спазвайте указанията на производителя на използвания препарат за отстраняване на котлен камък.
- ◆ Напълнете съда за вода **5** до максималното ниво на пълнене **8** с препарат за отстраняване на котлен камък и оставете да подедържа, докато котленият камък се разтвори.
- ◆ Излейте препарата за отстраняване на котлен камък и след това почистете съда за вода **5** с мека, леко навлажнена кърпа.

## Съхранение

Изключете уреда от електрозахранването и го съхранявайте на чисто, сухо място без пряка слънчева светлина, ако няма да го използвате по-продължително време.

## Предаване на уреда за отпадъци



**В никакъв случай не изхвърляйте уреда и мрежовия адаптер с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).**



Предайте уреда и мрежовия адаптер за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъци. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

## Приложение

### Указания относно EU декларацията за съответствие


По отношение на съответствието с основните изисквания и другите съществени разпоредби този уред отговаря на европейската Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EU, Директивата за ниско напрежение 2014/35/EU, както и Директивата за екопроектиране на продукти, свързани с енергопотреблението 2009/125/EC (Регламент 278/2009, приложение I, т. 1 а).



Пълната EU декларация за съответствие може да се получи от вносителя.



**Технически характеристики**

<b>Мрежов адаптер тип ZD012A240050EU</b>	
Входно напрежение	100 - 240 V ~ (променлив ток), 50/60 Hz
Консумация на ток	0,5 A
Изходно напрежение	24 V === (прав ток)
Изходен ток	500 mA
Клас на защита	II /  (двойна изолация)
Полярност	 (плюс отвътре, минус отвън)
Степен на защита	IP 20
Клас на ефективност 5	
Устойчив на късо съединение трансформатор за безопасно напрежение	
Номинална околна температура (t <sub>a</sub> )	40 °C
Импулсен захранващ блок	

**Уред**

Входно напрежение	24 V === (прав ток)
Консумация на ток	500 mA
Вместимост на съда за вода	80 ml

## **Гаранция**

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

## **Гаранционни условия**

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

## **Гаранционен срок и законови претенции при дефекти**

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

## Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **314818**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### **Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

### **Сервизно обслужване**

- BG** България  
Тел.: 00800 111 4920  
Е-мейл: [kompnass@lidl.bg](mailto:kompnass@lidl.bg)

IAN 314818

**Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**\* Чл. 112.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
  1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
  2. значимостта на несъответствието;
  3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

**Чл. 113.**

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпениите вследствие на несъответствието вреди.

**Чл. 114.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

**Чл. 115.**

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή</b> . . . . .	<b>38</b>
Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης . . . . .	38
Προβλεπόμενη χρήση . . . . .	38
Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης . . . . .	39
<b>Ασφάλεια</b> . . . . .	<b>40</b>
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας . . . . .	40
<b>Στοιχεία χειρισμού</b> . . . . .	<b>43</b>
<b>Τοποθέτηση και σύνδεση</b> . . . . .	<b>43</b>
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς . . . . .	44
Αποσυσκευασία . . . . .	44
Απόρριψη της συσκευασίας . . . . .	44
Ηλεκτρική σύνδεση . . . . .	45
<b>Χειρισμός και λειτουργία</b> . . . . .	<b>45</b>
Θέση σε λειτουργία . . . . .	45
Λειτουργίες . . . . .	46
<b>Καθαρισμός/Αποθήκευση/Απόρριψη</b> . . . . .	<b>47</b>
Καθαρισμός συσκευής/Απομάκρυνση αλάτων . . . . .	47
Αποθήκευση . . . . .	48
Απόρριψη συσκευής . . . . .	48
<b>Παράρτημα</b> . . . . .	<b>49</b>
Οδηγίες για τη δήλωση συμμόρφωσης EU . . . . .	49
Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . .	49
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH . . . . .	50
Σέρβις . . . . .	52
Εισαγωγέας . . . . .	52



## **Εισαγωγή**

### **Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης**

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του αρωματικού χώρου SAD 12 B2 (εφεξής καλούμενο ως συσκευή ή προϊόν) και σας παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την προβλεπόμενη χρήση, την ασφάλεια, τη σύνδεση, καθώς και για τον χειρισμό της συσκευής.

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι συνεχώς διαθέσιμες κοντά στη συσκευή. Πρέπει να διαβάζονται και να χρησιμοποιούνται από κάθε άτομο, το οποίο ασχολείται με τον χειρισμό και την αντιμετώπιση βλαβών της συσκευής. Φυλάτε αυτές τις οδηγίες χρήσης και παραδίδετέ τις μαζί με τη συσκευή στον επόμενο κάτοχο.

### **Προβλεπόμενη χρήση**

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για την ανανέωση και αφύγρανση του αέρα σε κλειστούς χώρους και μόνο για ιδιωτική χρήση. Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς.

Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από χρήση μη σύμφωνη με την προβλεπόμενη, από ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών αποκλείονται. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

## Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής προειδοποιήσεις:

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μία προειδοποίηση τέτοιου βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μια πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.**

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποίηση, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμών.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου επισημαίνει μία πιθανή υλική ζημιά.**

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την προειδοποίηση, ώστε να αποφευχθούν οι υλικές ζημιές.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ


- ▶ Μία υπόδειξη επισημαίνει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν το χειρισμό της συσκευής.

## Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τον χειρισμό της συσκευής. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

### Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο με τον εσώκλειστο προσαρμογέα δικτύου.
-  Η συσκευή και ο προσαρμογέας δικτύου επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.

- Τοποθετείτε τη συσκευή μόνο επάνω σε επίπεδες επιφάνειες, ώστε να αποκλείεται ενδεχόμενη ανατροπή της.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Τα βύσματα ή τα καλώδια δικτύου που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται τυχόν κίνδυνοι.
- Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτίθεται στη βροχή. Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών και αντικειμένων στο περίβλημα. Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην τοποθετείτε επάνω της αντικείμενα γεμισμένα με νερό (π.χ. βάζα). Η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη.
- Σε κάθε πλήρωση/εκκένωση του δοχείου νερού και πριν από κάθε καθαρισμό, αφαιρείτε τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτές εστίες φωτιάς (π.χ. κεριά). Η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη.

- Αποφεύγετε την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. Η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη.
- Τραβάτε τη γραμμή σύνδεσης από την πρίζα κρατώντας πάντα το βύσμα σύνδεσης και όχι το καλώδιο σύνδεσης. Αλλιώς το καλώδιο μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τα αρωματικά έλαια.
- Φυλάσσετε τα αρωματικά έλαια πάντα σε σφραγισμένη κατάσταση.
- Λαμβάνετε υπόψη τις προειδοποιήσεις στην ετικέτα των αρωματικών ελαίων:

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης!
	Προσοχή! Προκαλεί δερματικούς ερεθισμούς. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές δερματικές αντιδράσεις. Προκαλεί σοβαρούς ερεθισμούς των ματιών.
	Προσοχή! Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.
	Σύμβολο αφής για άτομα με μειωμένη όραση, το οποίο προειδοποιεί για επικίνδυνες ουσίες.

## Στοιχεία χειρισμού

(Για Εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- 1 Κώνος διάχυσης
- 2 Στόμιο εξόδου ατμού
- 3 Διακόπτης λειτουργίας με φωτισμό
- 4 Εγκοπή αερισμού
- 5 Δοχείο νερού
- 6 Κεραμικός δίσκος
- 7 Βέλος κατεύθυνσης έκχυσης
- 8 Μέγιστο ύψος πλήρωσης
- 9 Υποδοχή βύσματος
- 10 Προσαρμογέας δικτύου
- 11 Δοχείο μέτρησης
- 12 Αρωματικό λάδι

## Τοποθέτηση και σύνδεση

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κατά τη θέση σε λειτουργία της συσκευής, μπορεί να προκληθούν σωματικοί τραυματισμοί και υλικές ζημιές!**

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους:

- ▶ Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από παιδιά ως παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- ▶ Τηρείτε τις υποδείξεις για τις απαιτήσεις στο σημείο τοποθέτησης, καθώς και για την ηλεκτρική σύνδεση της συσκευής, ώστε να αποφεύγετε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

## Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Αρωματικό χώρου SAD 12 B2
- Προσαρμογέας δικτύου
- Δοχείο μέτρησης
- 2 x 10 ml αρωματικό λάδι (σανδαλόξυλο και λεβάντα)
- Οδηγίες χρήσης

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητά του, καθώς και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή μεταφοράς, απευθυνθείτε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών (βλ. κεφάλαιο **Σίρβις**).

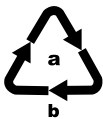
## Αποσυσκευασία

- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και αυτές τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- ◆ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.

## Απόρριψη της συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις κατά τόπους ισχύουσες προδιαγραφές.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:  
1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

## Ηλεκτρική σύνδεση

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Πριν τη σύνδεση της συσκευής, συγκρίνετε τα στοιχεία σχετικά με την απαιτούμενη τάση εισόδου στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών με την πηγή τάσης που προβλέπεται για τη λειτουργία. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν, ώστε να μην προκαλούνται βλάβες στη συσκευή.
  - ▶ Βεβαιώστε ότι το καλώδιο του προσαρμογέα δικτύου 10 δεν έχει υποστεί ζημιές και δεν έχει τοποθετηθεί επάνω από καυτές επιφάνειες και/ή αιχμηρές άκρες, ειδάλλως θα υποστεί ζημιά.
  - ▶ Προσέχετε ώστε το καλώδιο του προσαρμογέα δικτύου 10 να μην τεντώνεται πολύ ή να μην κάμπτεται.
- ◆ Συνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου 10 με τη συσκευή, περνώντας το βύσμα στην υποδοχή βύσματος 9 στην κάτω πλευρά της συσκευής.

## Χειρισμός και λειτουργία

### Θέση σε λειτουργία

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- ▶ Σταγόνες από τα έλαια ενδέχεται κατά περίπτωση να προκαλέσουν ζημιές στην επιφάνεια των επίπλων. Εάν χρειαστεί, τοποθετήστε μια βάση κάτω από τη συσκευή.
- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- ◆ Αφαιρέστε τον κώνο διάχυσης 1 και γεμίστε το δοχείο νερού 5 με τη βοήθεια του εσώκλειστου δοχείου μέτρησης 11 το πολύ με 80 ml καθαρό νερό βρύσης. Προσέξτε το μέγιστο ύψος πλήρωσης 8.



- ◆ Προσθέστε στο νερό 3-5 σταγόνες του επιθυμητού αιθέριου ελαίου.
- ◆ Στη συνέχεια τοποθετήστε πάλι τον κώνο διάχυσης ❶ επάνω στο δοχείο νερού ❺.
- ◆ Βάλτε τον προσαρμογέα δικτύου ❿ στην πρίζα.

## Λειτουργίες

Μέσω πίεσης του διακόπτη λειτουργίας ❸ είναι δυνατές διάφορες λειτουργίες:

- Πίεση 1 φορά: Η συσκευή ενεργοποιείται, το νέφος αρώματος και η χρωματική εναλλαγή LED ξεκινάνε.
- Πίεση 2 φορές: Το επιθυμητό αγαπημένο σας χρώμα σταθεροποιείται, η παραγωγή νέφους αρώματος συνεχίζεται.
- Πίεση 3 φορές: Το έγχρωμο φως απενεργοποιείται εντελώς, η παραγωγή νέφους αρώματος συνεχίζεται.
- Πίεση 4 φορές: Όλες οι λειτουργίες απενεργοποιούνται.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόλις καταναλωθεί το υγρό στο δοχείο νερού ❺.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιά στη συσκευή!

- ▶ Ποτέ μη γέρνετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μην προσπαθείτε να την αδειάσετε.
- ▶ Τραβήξτε οπωσδήποτε τον προσαρμογέα δικτύου ❿ από την πρίζα, προτού γεμίσετε ή αδειάσετε τη συσκευή.

## Καθαρισμός/Αποθήκευση/Απόρριψη

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Ζημιά στη συσκευή!

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι, κατά τον καθαρισμό, δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- ▶ Τραβήξτε οπωσδήποτε τον προσαρμογέα δικτύου ⑩ από την πρίζα, πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- ▶ Προς αποφυγή ζημιών, μην αδειάζετε τη συσκευή μέσω της εγκοπής αερισμού ④. Για την εκκένωση, προσέξτε το βέλος κατεύθυνσης έκχυσης ⑦ στο δοχείο νερού ⑤.
- ▶ Σε καμία περίπτωση μην αποπειραθείτε να απομακρύνετε εναποθέσεις αλάτων με μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα. Η συσκευή μπορεί, έτσι, να υποστεί φθορά.

## Καθαρισμός συσκευής/Απομάκρυνση αλάτων

- ◆ Καθαρίζετε το δοχείο νερού ⑤ μετά από κάθε χρήση, ώστε να απομακρύνετε όσο το δυνατόν όλα τα υπολείμματα ελαίων. Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε ένα μαλακό, ελαφρώς νωπό πανί. Σε σκληρούς λεκέδες προσθέτετε στο νωπό πανί μερικές σταγόνες ενός ήπιου απορρυπαντικού.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Για να απομακρύνετε αποχρωματισμούς λόγω των αρωματικών ελαίων στο δοχείο νερού ⑤ χρησιμοποιείτε ηλιέλαιο του εμπορίου.
- ◆ Ο κεραμικός δίσκος ⑥ που βρίσκεται στον πάτο του δοχείου νερού ⑤ πρέπει να καθαρίζεται περιστασιακά, όταν η παραγωγή νέφους μειώνεται. Για τον καθαρισμό του χρησιμοποιείτε μια ελαφρώς νωπή μπατονέτα.
- ◆ Καθαρίζετε τις επιφάνειες της συσκευής με ένα απαλό, στεγνό πανί.

- ◆ Για την απομάκρυνση των αλάτων από τη συσκευή χρησιμοποιείτε ένα υγρό προϊόν αφαίρεσης αλάτων του εμπορίου. Προσέχετε επίσης τα στοιχεία του κατασκευαστή του προϊόντος αφαίρεσης αλάτων.
- ◆ Γεμίστε το δοχείο νερού ⑤ έως το μέγιστο ύψος πλήρωσης ⑧ με το προϊόν αφαίρεσης αλάτων και αφήστε το να δράσει, έως ότου διαλυθούν τα άλατα.
- ◆ Πετάξτε το προϊόν αφαίρεσης αλάτων και καθαρίστε στη συνέχεια το δοχείο νερού ⑤ με ένα μαλακό, ελαφρώς νωπό πανί.

## Αποθήκευση

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και αποθηκεύστε την σε έναν καθαρό, στεγνό χώρο προστατευμένη από την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

## Απόρριψη συσκευής



**Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή και τον προσαρμογέα δικτύου στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ ΑΗΗΕ (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).**



Απορρίπτετε τη συσκευή και τον προσαρμογέα δικτύου μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

## Παράρτημα

### Οδηγίες για τη δήλωση συμμόρφωσης EU






Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί, αναφορικά με τη συμφωνία, στις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Οδηγίας περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/EU, της Οδηγίας περί Χαμηλής Τάσης 2014/35/EU, καθώς και της Οδηγίας περί Οικολογικού Σχεδιασμού 2009/125/EC (Διάταξη 278/2009 Παράρτημα I, Αρ. 1α).

Για την ολοκληρωμένη δήλωση συμμόρφωσης EU, απευθυνθείτε στον εισαγωγέα.



### Τεχνικά χαρακτηριστικά

#### Προσαρμογέας δικτύου τύπου ZD012A240050EU

Τάση εισόδου	100 - 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50/60 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	0,5 A
Τάση εξόδου	24 V == (συνεχές ρεύμα)
Ρεύμα εξόδου	500 mA
Κατηγορία προστασίας	II /  (διπλή μόνωση)
Πολικότητα	 (Θετικό εσωτερικά, αρνητικό εξωτερικά)
Είδος προστασίας	IP 20
Κατηγορία απόδοσης 5	
Ανθεκτικός σε βραχυκυκλώματα μετασχηματιστής ασφάλειας	
Ονομαστική θερμοκρασία περιβάλλοντος (ta)	40°C
Τροφοδοτικό μεταγωγής	

<b>Συσκευή</b>	
Τάση εισόδου	24 V $\equiv$ (συνεχές ρεύμα)
Κατανάλωση ρεύματος	500 mA
Χωρητικότητα δοχείου νερού	80 ml

## **Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH**

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### **Προϋποθέσεις εγγύησης**

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

### **Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων**

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

## **Εύρος εγγύησης**

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

## **Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης**

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail.**

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 123456 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

## Σέρβις

**GR** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompennass@lidl.gr](mailto:kompennass@lidl.gr)

**CY** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [kompennass@lidl.com.cy](mailto:kompennass@lidl.com.cy)

IAN 314818

## Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>54</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	54
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	54
Verwendete Warnhinweise. ....	55
<b>Sicherheit</b> .....	<b>56</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	56
<b>Bedienelemente</b> .....	<b>59</b>
<b>Aufstellen und Anschließen</b> .....	<b>59</b>
Lieferumfang und Transportsinspektion .....	60
Auspacken .....	60
Entsorgung der Verpackung .....	60
Elektrischer Anschluss .....	61
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>61</b>
Inbetriebnahme .....	61
Funktionen .....	62
<b>Reinigung/Lagerung/Entsorgung</b> .....	<b>63</b>
Gerät reinigen/entkalken .....	63
Lagerung .....	64
Gerät entsorgen .....	64
<b>Anhang</b> .....	<b>65</b>
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung .....	65
Technische Daten .....	65
Garantie der Kompertnaß Handels GmbH .....	66
Service .....	69
Importeur .....	69



## **Einführung**

### **Informationen zu dieser Bedienungsanleitung**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Aroma-Diffusers SAD 12 B2 (nachfolgend als Gerät oder Produkt bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes. Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit der Bedienung und Störungsbehebung des Gerätes beschäftigt ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Gerät ist nur zur Erfrischung und Befeuchtung von Raumluft in geschlossenen Räumen für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

## Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**


- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise für den Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.



### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter betrieben werden.
-  Das Gerät und der Netzadapter dürfen nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät nur auf ebene Flächen, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei jedem Befüllen/Entleeren des Wasserbehälters und vor jeder Reinigung den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) betreiben. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Die Zuleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckerbuchse ziehen, nicht am Anschlusskabel. Ansonsten kann das Kabel beschädigt werden.

- Die Aromaöle dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Die Aromaöle immer unter Verschluss aufbewahren.
- Beachten Sie auch die Warnungen auf dem Kennzeichnungsetikett der Aromaöle:

<b>Symbol</b>	<b>Bedeutung</b>
	Bedienungsanleitung lesen und beachten!
	Achtung! Verursacht Hautreizungen. Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht schwere Augenreizung.
	Achtung! Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
	Für Menschen mit eingeschränkter Sehfähigkeit tastbares Gefahrstoffsymbol.

## Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Diffusionskegel
- 2 Dampfaustrittsöffnung
- 3 Ein-/Ausschalter mit Beleuchtung
- 4 Lüftungsschlitz
- 5 Wasserbehälter
- 6 Keramikscheibe
- 7 Ausgieß-Richtungspfeil
- 8 Maximale Füllhöhe
- 9 Steckerbuchse
- 10 Netzadapter
- 11 Messbecher
- 12 Aromaöl

## Aufstellen und Anschließen

### **WARNUNG**

**Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

## Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Aroma-Diffuser SAD 12 B2
- Netzadapter
- Messbecher
- 2 x 10 ml Aromaöl (Sandelholz und Lavendel)
- Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

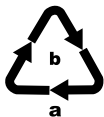
## Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und diese Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Elektrischer Anschluss

### ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
  - ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Kabel des Netzadapters ⑩ unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
  - ▶ Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzadapters ⑩ nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ◆ Verbinden Sie den Netzadapter ⑩ mit dem Gerät, indem Sie den Stecker in die Steckerbuchse ⑨ an der Unterseite des Geräts einstecken.

## Bedienung und Betrieb

### Inbetriebnahme

### ACHTUNG

- ▶ Öl-Tropfen können unter Umständen Schäden an der Möbeloberfläche verursachen. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter das Gerät.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- ◆ Nehmen Sie den Diffusionskegel ① ab und füllen Sie den Wasserbehälter ⑤ mit Hilfe des beigegefügteten Messbechers ⑪ mit max. 80 ml sauberem Leitungswasser. Beachten Sie die maximale Füllhöhe ⑧.
- ◆ Fügen Sie dem Wasser 3-5 Tropfen des gewünschten Öls bei.



- ◆ Setzen Sie anschließend den Diffusionskegel **1** wieder auf den Wasserbehälter **5**.
- ◆ Stecken Sie den Netzadapter **10** in die Steckdose.

## Funktionen

Durch Drücken des Ein-/Ausschalters **3** werden verschiedene Funktionen ermöglicht:

- 1. Drücken: Das Gerät wird eingeschaltet, Duftnebel und LED-Farbwechselspiel starten.
- 2. Drücken: Ihre gewünschte Lieblingsfarbe wird fixiert, die Duftnebelproduktion wird fortgesetzt.
- 3. Drücken: Farbiges Licht wird komplett ausgeschaltet, die Duftnebelproduktion wird fortgesetzt.
- 4. Drücken: Alle Funktionen werden abgeschaltet.

### HINWEIS

- ▶ Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald die Flüssigkeit im Wasserbehälter **5** aufgebraucht ist.

### ACHTUNG

#### Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Kippen Sie das Gerät niemals während des Betriebes und versuchen Sie nicht es zu entleeren.
- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter **10** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät befüllen oder entleeren.

## Reinigung/Lagerung/Entsorgung

### ACHTUNG

#### Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter ⑩ aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Entleeren Sie das Gerät nicht über dem Lüftungsschlitze ④, um Schäden zu vermeiden. Beachten Sie zur Entleerung den Ausgieß-Richtungspfeil ⑦ am Wasserbehälter ⑤.
- ▶ Versuchen Sie keinesfalls Kalkablagerungen mit spitzen oder scharfen Gegenständen zu entfernen. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

### Gerät reinigen/entkalken

- ◆ Reinigen Sie den Wasserbehälter ⑤ nach jedem Gebrauch, um Ölrückstände möglichst vollständig zu entfernen. Verwenden Sie hierzu ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch.

### HINWEIS

- ▶ Um durch Aromaöle bedingte Verfärbungen im Wasserbehälter ⑤ zu entfernen, verwenden Sie handelsübliches Sonnenblumenöl.
- ◆ Die am Boden des Wasserbehälters ⑤ befindliche Keramik-scheibe ⑥ muss gelegentlich gereinigt werden, wenn die Nebelproduktion nachlässt. Verwenden Sie hierzu ein leicht angefeuchtetes Wattestäbchen.

- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ◆ Verwenden Sie zum Entkalken des Gerätes ein handelsübliches flüssiges Entkalkungsmittel. Beachten Sie auch die Herstellerangaben zu Ihrem Entkalkungsmittel.
- ◆ Füllen Sie den Wasserbehälter **5** bis zur maximalen Füllhöhe **8** mit Entkalkungsmittel und lassen Sie es so lange einwirken, bis sich der Kalk gelöst hat.
- ◆ Schütten Sie das Entkalkungsmittel weg und reinigen Sie anschließend den Wasserbehälter **5** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

### Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät und den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**



Entsorgen Sie das Gerät und den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Anhang





### Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC (Verordnung 278/2009 Anhang I, Nr. 1a). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



### Technische Daten

#### Netzadapter Typ ZD012A240050EU

Eingangsspannung	100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,5 A
Ausgangsspannung	24 V == (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	500 mA
Schutzklasse	II / □ (Doppelisolierung)
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzart	IP 20
Effizienzklasse 5	
kurzschlussfester Sicherheitstransformator	
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40°C
Schaltnetzteil	

<b>Gerät</b>	
Eingangsspannung	24 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Stromaufnahme	500 mA
Wasserbehälterkapazität	80 ml

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.at

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 314818

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Versionea informajilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 03/2019 · Ident.-No.: SAD12B2-012019-2

---

IAN 314818